Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 75 (1957)

Heft: 185

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Felertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 185 Bern, Samstag 10. August 1957

75. Jahrgang - 75° année

Berne, samedi 10 août 1957 Nº 185

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telaphon Nummer (031) 21880 Im inland kann nur durch dia Post abonniert werden. Abonnementspreisa: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, habijährlich Fr. 15.60, vierteijährlich Fr. 8.— zwei Monata Fr. 5.00 ain Monat Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzalnummer 25 Rp. (plus Pcrlo). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarit: 22 Rp. dia ainspaltige Millimeterzeile oder dern Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnamantspreis tür dia Monatsschrift "Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berna. — Téléphone numéro (031) 21650 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse; un an 27 fr. 65; un semestre 15 fr. 50; un trimetre &— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mol. 5.50 fr.; deux mois 5.50 fr.; un classe 3.50 fr.; deux mois 5.50 fr.; un classe 3.50 fr.; deux mois 5.50 fr.; un classe 3.50 fr.; un classe 3.50 fr.; deux mois 5.50 fr.; un classe 3.50 fr.; un classe 3.50 fr.; un classe 3.50 fr.; deux mois 5.50 fr.; deux mois

Inhalt — Sommaire — Sommario Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillite set concordats. – Fallimenti e concordati. Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 166325–166355. Turistik Verlag AG. in Liquidation, Zürich 8. Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Réglementation de l'exportation de produits d'exploitation forestière et de scierie vers certains pays.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffent-licht. Die Aufträge müssen Mittwoch '8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handels amtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen. Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feille officielle suisse du com-merce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faiillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Art. 29, II und III, 123)

Die Gläuhiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners hefindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, hinnen der Eingaherfrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich heglauhigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Er-öffnung des Konkurses hört gegenüher dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der

öffnung des Konkurses hört gegenüher dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209). Die Grundpfandläuhiger bahen Ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, oh die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaher von Dienstharkeiten, welche unter dem frühren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel In Original oder amtlich beglauhigter Abschrift hinnen 20 Tagen helm Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstharkelten können gegenüher einem gutgläubigen Erwerher des helasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzhuch ohne Eintragung ln das Grundhuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingahefrist als solche anzumelden hel Straffolgen Im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners

frist als solche anzumelden hei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläuhiger oder aus andern Gründen heistzt, hat sie ohne Nachtell für seln Vorzugsrecht blinnen der Eingahefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen hel Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandghuhiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, hahen die Pfandtitel und Pfandverschreihungen Innerhalh der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläuhigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige heiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

art. 29, II et III, 123)

Les créanclers du fallill et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantle par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immohilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, se intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remhoursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans Inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de honne foi de l'immeuhle grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qul, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'ahsence d'inscription au registre foncier.

Les déhiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de drolt dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanclers gagistes ou à quelque tltre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quol, ils encourront les pelnes prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanclers gagistes et toutes les per-sonnes qui détiennent des titres garantis par unc hypothèque sur les immeuhles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délaí.

Les codéhiteurs, cautions et autres garants du failll ont le droit d'assister aux assem-hlées de créanciers.

(1499)

Kt. Luzern Konkursamt Sursee Erste Publikation

Gemeinschuldner: Egger Karl, Kaufmann, Inhaber der Modehäuser Bleiche, Willisau, und Untere Grabenstrasse 16, Zofingen, wohnhaft in Sursee, Lungholz.

Datum der Konkurseröffnung zufolge Konkursbetreibung: 31. Juli 1957. Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. August 1957, 14.30 Uhr, im Hotel Kreuz, Sursee.

Eingabefrist: bis 11. September 1957.

Office des faillites, Vevey

Faillie: Rusterholz Jeanne, Veuve, fabrique de graisses alimentaires, à Vevey.

Propriétaire d'immeubles, sis «en Gilamont», commune de Vevey. Date du prononcé: 23 juillet 1957.

Première assemblée des créanciers: le vendredi 30 août 1957, 15 heures, Hôtel de Ville (salle Nº 2), à Vevey.

Délai pour les productions: jusqu'au 10 septembre 1957. Délai pour l'indication des servitudes: jusqu'au 30 août 1957.

NB. Les créanciers qui sont intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau, sauf modifications.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds Failli: Schaer Gottfried, ouvrier de fabrique, rue du Parc 155, à

La Chaux-de-Fonds. Date de l'ouverture de la faillite: 22 juillet 1957.

Liquidation sommaire (art. 231 L.P.) ordonnée le 31 juillet 1957.

Délai pour les productions: 30 août 1957.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Konkursamt Enge-Zürich Kt. Zürich

Ueber die Euro-Tourist GmbH., Förderung des internationalen Tourismus, namentlich in Europa, sowie Uebernahme und Vermittlung des Buchungsdienstes für Hotels, Claridenstrasse 36, in Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Mai 1957 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 24. Juli 1957 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. August 1957 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Konkursamt Bern

Gemeinschuldner: Tschannen René, Karosseriespengler, Bethlehemstrasse 151, Bümpliz.

Datum der Eröffnung: 30. Juli 1957.

Depositionsfrist: 20. August 1957.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 500 leistet.

Ct. de Vaud Office des faillites, Montreux

La liquidation de la faillite d'Uldry (dit Udry) François, allié Gmünder, représentant, domicilié à Territet, membre de la Société en nom collectif Uldry & Bovey ayant son siège à Lausanne, prononcée le 5 juillet écoulé, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 août 1957 la continuation de

cette liquidation, en faisant une avance de frais de 400 fr., la faillite sera

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

(Scinto. 449-421)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Koliokationspian erwächst in Rechtskraft, falls er nicht hinnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249-251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1511)

Kollokationsplan und Inventar Im Konkurse über Känel-Keller Hans, Zürich 4, Inhaber der

Firma Boucherie Jean Känel, in Chézard (NE), liegen der Kollokationsplan samt Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind:

- a) Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung von Eigentumsansprachen schriftlich beim Konkursamt einzureichen;
- b) Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde zu erheben.

Konkursamt Chur

Im Konkurse über Schmid Gaudenz, mechanische Werkstätte, Chur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar vom 10. August 1957 an während 10 Tagen den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes haben innert 10 Tagen von der Auflage an gerechnet beim zuständigen Gericht zu erfolgen.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève

Par jugement du 8 août 1957, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Chassot Jean, camionneur, rue du Perron 17, à Genève.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et

Tribunal de première instance: J. Charrey, commis-greffier

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève

(1513)

Par jugement du 8 août 1957, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Cottet Gérald, commerce de fleurs, rue de Lyon 1, à Genève.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

> Tribunal de première instance: J. Charrey, commis-greffier.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht Vermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzei es eten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Becht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher.

nnert der gielchen Frat sind auch alle Dienstbarkeiten anzumeiden, welche vor 121 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffenllichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Betreibungsamt Zollikon

Schuldnerin: Frau Odermatt Kapitolina, Friedhofstrasse 18, Zollikon, bevormundet durch: Franz Trog, Ingenieur, Rüterwiesstrasse 26, Zollikerberg.

Grundstückeigentümerin: Schönegg GmbH, mit Sitz in Zürich 2, Scheidegg-strasse 95 (unter ausdrücklicher Zulassung der Pfändung und Verwertung zu Gunsten der Schuldnerin).

Steigerungstag: Samstag, 7. September 1957, nachmittags 2 Uhr.

Steigerungslokal: Bodmersaal des Gemeindehauses Zollikon.

Eingabefrist: bis 20. August 1957.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 24. August 1957 bis 2. September 1957.

Grundstück: Grundbuch Zollikon, Blatt 2226, Kat. Nr. 5275, Plan Blatt 12: ein Wohnhaus mit Garage an der Friedhofstrasse 18 in Zollikon, unter Assek. Nr. 671 für Fr. 68 000 assekuriert; Schätzung 1949, mit 6 Aren 10 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Grenzen, Dienstbarkeiten, Vormerkungen und Anmerkungen laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 110 000.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen eines Pfändungsgläubigers.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung an der Kaufsumme Fr. 5000 in bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Das Steigerungsobjekt kann besichtigt werden:

Donnerstag, 22. August 1957, nachmittags 2-5 Uhr Dienstag, 27. August 1957, vormittags 8-11 Uhr 30. August 1957, nachmittags 2-5 Uhr Freitag,

Zollikon, 31. Juli 1957.

Betreibungsamt Zollikon:

R. Huber.

Nachlassyerträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (ScbKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanclers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine |

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

'Die Gläublger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberschitgt, wören. stimmberechtigt wären.

Les débiteurs cl-après ont obtenu un sursis concordataire.

sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Konkurskreis Luzern

Schuldnerin: Müller Trudy, Frau, Kolonialwarenhandlung, Bruchstrasse 24, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 1. August 1957.

Dauer der Stundungs 4 Monate, d. h. bis 1. Dezember 1957. Sachwalter: Werner Frey-Dettwiler i. Fa. W. Frey-Dettwiler & Co., Inkassound Sachwalterbureau, Kapellgasse 21, Luzern. Eingabefrist: bis und mit 30. August 1957. Die Gläubiger werden hiermit

aufgefordert, ihre Guthaben und Ansprüche, berechnet auf 1. August

1957, binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden. Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. September 1957, 14.30 Uhr, im Hotel «Continental», Morgartenstrasse 4, Luzern, 1. Stock.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern

Schuldner: Ramseier Gottfried, Metzgerei, Gütschstrasse 1, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 2. August 1957. Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. bis und mit 2. Dezember 1957.

Sachwalter: Leo Balmer-Ott, Sachwalter- und Inkassobureau, Hirschengraben 40. Luzern.

Eingabefrist bis und mit 1. September 1957. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 2. August 1957, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. Oktober 1957, 15 Uhr, im Hotel «Rütli», Hirschengraben 38, Luzern.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

NB. Der Nachlaßschuldner wird seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung im Sinne von Art. 316 a und ff. SchKG vorschlagen.

Kt. Solothurn Konkurskreis Olten-Gösgen (1503)

Schuldner: Bühler Anton, Maler- und Gipsergeschäft, Olten.

Datum der Stundungsbewilligung: 29. Juli 1957.

Dauer der Stundung: 4 Monate. Sachwalter: Dr. Gaston Kupper, Advokat und Notar, Olten, Römerstrasse 5. Eingabefrist: bis und mit 30. August 1957. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben. (Die Forderungen sind Wert 29. Juli 1957 aufzurechnen.)

Gläubigerversammlung: Montag, den 14. Oktober 1957, 14 Uhr, im Hotel Schweizerhof, 1. Stock, Olten.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Solothurn Konkurskreis Ollen-Gösgen

Schuldner: Lässer Paul, Mass- und Konfektionsgeschäft, in Schönenwerd.

Datum der Stundungsbewilligung: 29. Juli 1957.

Dauer der Stundung: vier Monate. Sachwalterschaft: Konkursamt Olten-Gösgen, in Olten.

Eingabefrist: bis und mit 30. August 1957. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben. (Die Forderungen sind Wert 29. Juli 1957 aufzurechnen).

Gläubigerversammlung: Montag, den 7. Oktober 1957, 15 Uhr, im Hotel «Löwen», 1. Stock, in Olten.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire (LP. 295, al. 4) (SchKG. 295, Abs. 4)

Ct. de Genève Arrondissement de Genève

Par jugement du 8 août 1957, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 8 mai 1957 à: La société en commandite Bachelard Marcel & Cie, fabrique de biscuits, 20, quai du Seujet, à Genève. L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le 20 août 1957 est

reportée au lundi 21 octobre 1957, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie 7, à Genève.

Genève, le 10 août 1957.

Le commissaire au sursis: M. Greder.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève

(1515)Par jugement du 8 août 1957, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 3 mai 1957 à: Dame Werder Selma, «Nouveautés-Plaza», rue du Cendrier 19, à Genève.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le 20 août 1957 est reportée au lundi 21 octobre 1957, à 11 heures, salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie 7, à Genève.

Genève, le 10 août 1957.

Le commissaire au sursis: M. Greder.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (SchKG 806, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Bezirksgericht Oberrheintal, Altstätten Kt. St. Gallen

Das Bezirksgericht Oberrheintal hat mit rechtskräftigem Entscheid vom 12. Juli 1957 den von Pichler Hans, Klostermühle, Altstätten, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt.

Altstätten, den 8. August 1957.

Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

Kt. Bern Richteramt I, Thun

Durch Entscheid vom 23. Juli 1957 hat der Gerichtspräsident I von Thun die Bestätigung des von Nyffeler Willy, Schreiner, Steffisburg-Station, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages abgelehnt. Das Urteil ist in Rechtskraft erwachsen.

Der Gerichtsschreiber: Hunziker. Thun, den 5. August 1957.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire (SchKG 293.) (L. P. 293.)

Richteramt des Sensebezirks, Tafers Kt. Freiburg

(1517)

Schneuwly Hans, Kiesausbeutung und Baustoffabrikation, in Wünnewil, hat ein Stundungsgesuch eingereicht.

Der Gerichtspräsigent des Sensebezirks wird an seiner Sitzung vom 22. August 1957, um 10.30 Uhr, über das Gesuch Beschluss fassen. Die Gläu-biger können bis dahin ihre Einwendungen gegen die Bewilligung zur Kenntnis bringen, aber nur schriftlich.

Tafers, den 8. August 1957.

Der Gerichtspräsident: M. Waeber.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Thurgau

Betreibungsamt Frauenfeld im Auftrag des Konkursamtes Unterstrass-Zürich

(1518)

Löschung eines Grundpfandtitels

Der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 50 000, datiert vom 26. September 1956, Der Innaber-Schuldbriet von Fr. 50 000, datiert vom 26. September 1956, in 4. Rang, mit Vorgängen von Fr. 117 000, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 658 I im Grundbuch Frauenfeld (Rest. «Tivoli»); frühere Eigentümerin der Liegenschaft: Kleinhandels AG., Beckenhofstrasse 26, Zürich 6, ist infolge konkursamtlicher Liegenschaftensteigerung vom 31. Juli 1957 gänzlich zu Verlust gekommen und wird daher gemäss Art. 69 VZG und Art. 74 KV im Grundbuch gelöscht.

Der derzeit unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Veräusserung oder Verpfändung dieses Pfandtitels als Betrug strafbar wäre.

Frauenfeld, den 10. August 1957.

Betreibungsamt Frauenfeld.

Pretura di Locarno-Campagna, Locarno (1519)

Concessione di moratoria concordataria

La pretura di Locarno-Campagna comunica di aver concesso, con decreto odierno, una moratoria concordataria di quattro mesi al debitore Selmoni Fulvio, garage, Ascona.

Commissario del concordato è stato nominato l'avv. dott. Gianluigi

Buetti, a Muralto (art. 295 LEF).

Locarno, 8 agosto 1957.

Per la pretura:

lic. iur. Ettore Ongaro, segr.-ass.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich - Zurich - Zurigo

2. August 1957.

Personalfürsorgestiftung der Schenkung Dapples, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 25. Juni 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung jener alten, invaliden oder notlei-denden Angestellten und allenfalls auch ihrer Angehörigen des Vereins der Schweizerischen Anstalt für Epileptische in Zürich 8, die in der Erziehungsanstalt für schwierige, aber bildungsfähige Jugendliche tätig sind oder tätig gewesen sind, die der genannte Verein unter dem Namen «Schenkung Dapples» führt. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Revisoren. Der Vorsitzende des Stiftungsrates führt mit je einem der weiteren Mitglieder Kollektivunterschrift. Die Stiftung wird vertreten durch Rudolf von Schulthess Rechberg, von Zürich, in Zollikon, Vorsitzender, sowie Hans Hüppi, von St. Gallenkappel, in Zürich, und Ernst Bolzli, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Rudolf von Schulthess Rechberg führt Kollektivunterschrift mit Hans Hüppi oder mit Ernst Bolzli. Diese beiden zeichnen nicht auch unter sich. Geschäftsdomizil: Südstrasse 120 in Zürich 8 (bei der Schweizerischen Anstalt für Epileptische in Zürich 8).

2. August 1957.

Allgemeiner PKZ-Fürsorge-Fonds, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 5. Juli 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der WKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengescllschaft, im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Walter Burger, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Rudolf Burger, von und in Zürich, weitercs Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Bederstrasse 115 in Zürich 2 (bei der PKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft).

2. August 1957.

Personalfürsorgestitung der Elizabeth Arden GmbH, Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1957, Seite 1535). Die Unterschrift von Gertrud Furrer-Inderbitzin ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Emma Boos-Rogenmoser, von Amden (St. Gallen), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

2. August 1957. Fürsorgestiftung der Modelia Zürieh, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1954, Seite 2583). Die Unterschrift von Ilse Blum ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Erika Amsler, von Schaffhausen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

7. August 1957.

Fürsorge-Fonds zu Gunsten des Personals der Aktiengesellschaft für Seidenwaren in Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1956, Seite 469). Max Steiner-Philipp, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Werner Mosimann, von Signau (Bern), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

Luzern - Lucerne - Lucerna

Berichtigung. Fürsorge-Kasse für das Personal der Allgemeinen Baugenossenschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1957, Seite 2044). Die öffentliche Urkunde datiert richtig vom 27. Mai 1957.

7. August 1957.

Personalfürsorgestiftung der Firmen Steiners Söhne & Cie. A.G. und Steiner & Cie. A.G., in Malters (SHAB. Nr. 133 vom 9. Juni 1956, Seite 1492). Hans Egli ist aus dem Stiftungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied ist Fritz Steiner, von Grosswangen und Malters, in Malters. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der Stiftungsräte oder mit dem Prokuristen Otto Knüsel.

Freiburg - Fribourg - Friborgo Bureau de Fribourg

20 juillet 1957.

Fürsorge der Cafag Cartonnagenfabrik Freiburg A.G., à Fribourg (FOSC. du 16 février 1957, N° 39, page 456). Le Dr Ernest Schaerer a cessé d'être secrétaire et membre du conseil; sa signature est radiée. Louis Lombard, de Genève, à Lausanne, et Gustave Frei, de Dürnten, à Fribourg, ont été élus membres du conseil. Max Häusler (jusqu'ici vice-président) a été désigné comme président. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres'du conseil.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olten-Gösgen

5. August 1957.

Personalfürsorge-Stiftung der Seifenfabrik Sunlight A.G. Olten, in Olten (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1949, Seite 424). Die Unterschrift von Emil Kamber ist erloschen. Neu wurden als Mitglieder des Stiftungsrates gewählt Jan E. van Berckel, englischer Staatsangehöriger, in Basel, und Robert Mangold, von Nuglar, in Olten. Sie führen Kollektivunterschrift unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Basel-Stadt - Râle-Ville - Basilea-Città

6. August 1957.

Julie Kaiser-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1956, Seite 1296). Die Unterschrift des bisherigen Stiftungsrates Heinz Braun ist erloschen. Neu führt als Präsident des Stiftungsrates Unterschrift zu zweien: Hans Gschwind, von und in Basel.

6. August 1957.

Josef Kaiser-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1956, Seite 1296). Die Unterschriften der bisherigen Stiftungsräte Erwin Feiner und Heinz Braun sind erloschen. Neu führen als Stiftungsräte Unterschrift zu zweien Hans Gschwind, als Präsident, und Ernst Schäublin, beide von und in Basel.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

2. August 1957.

Sterbefürsorge-Stiftung des VPOD Sektion St. Gallen Gruppe Verkehrsbetriebe, in St. Gallen (SHAB. Nr. 71 vom 24. März 1956, Seite 784). Die Unterschrift von Emil Kolb, Kassier, ist erloschen. Neu wurde als Kassier gewählt Otto Bigler, von Rubigen (Bern), in St. Gallen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Wohlfahrtsfonds der Textil-Export G.m.b.H., in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. August 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Aeufnung von Mitteln und die Verwendung dieser Mittel zu Wohlfahrtsleistungen zugunsten der männlichen und weiblichen Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und der Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeits-losigkeit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an Emil Otto Frehner, von Bühler (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Oberer Gra-

6. August 1957.

Fürsorgestiftung der Firma Pianofabrik Sabel AG, in Rorschacherberg. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde vom 28. Juni 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter und allenfalls ihrer Hinterbliebenen der Firma Pianofabrik Sabel AG in den Fällen von Erwerbsunfähigkeit infolge Invalidität oder Alters, bei Spital- oder Kurpflege, bei Arbeitsmangel, Tod oder anderer unverschul-deter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören mit Kollektiv-unterschrift zu zweien an: Werner Jacobi, in Biel, Präsident; Franz Jacobi, in Rorschacherberg, beide von Biel und Günsberg; Eduard Bitzi, von Lommiswil, in Rorschach. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma.

Aargau — Argovie — Argovia

3. August 1957.

Wohlfahrtsstiftung der Genossenschaft Migros Aargau, in Suhr (SHAB. Nr. 12 vom 17. Januar 1953, Seite 124). Heinrich Rengel, Präsident, ist infolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist damit erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt und zugleich als dessen Präsident ernannt: Robert Frey-Rutishauser, von und in Aarau. Er und die beiden andern unterschriftsberechtigten Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

7. August 1957.

Sterbe- und Krankenkasse des Aargauischen Bäckermeister-Verbandes, in Wohlen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Ur-kunde vom 24. Juli 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Führung einer Sterbekasse, um beim Todesfall eines Mitgliedes dessen Hinterlassene mit einem bestimmten Betrag zu unterstützen. Die Stiftung unterhält als weiteres Fürsorgeinstitut eine Krankengeld-Versicherung, um an Bäckermeister, die dem aargauischen kantonalen Bäckermeister-Verband angehören, die selber erkrankt sind oder an ihre Arbeiter, Lehrlinge und Ausläufer, Krankengelder auszuzahlen. Die näheren Bestimmungen für die Krankengeld-Versicherung sind in einem besondern Reglement festgehalten. Einziges Organ ist der aus 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, welcher identisch ist mit dem jeweiligen Vorstand des aargauischen kantonalen Bäcker-meister-Verbandes. Präsident und Aktuar des Vorstandes sind zugleich Präsident und Aktuar des Stiftungsrates und führen Kollektivunterschrift. Präsident ist Hans Roth, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Wohlen (Aargau), und Aktuar: Ernst Wolleb, von Lupfig (Aargau), in Gränichen. Domizil: beim Präsidenten, Zentralstrasse 9. Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Lugano

Fondo di previdenza per il personale della Società Anonima per il commercio dei prodotti Alfa Romeo, a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con atto pubblico del 17 luglio 1957 una fondazione. Scopo della fondazione è la previdenza per il personale della ditta, in particolare per malattia, invalidità, vecchiaia ed in caso di morte per i superstiti. Il consiglio di fondazione è composto da tre membri. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di fondazione. Lo stesso è composto da: Alberto Bertini d Virgilio, da Losone, in Lugano, presidente; Attilio Mozzati fu Samuele, di nazionalità italiana, in Lugano, membro, e Battista Pescia fu Silvio, da ed in Canobbio, membro. v. Casserina.

6 agosto 1957. Pio Istituto (ricovero) De Micheli, a Lugano (FUSC. del 31 gennaio 1910, Nº 25, pagina 205). Egidio Viglezio, decesso, non fa più parte del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio direttivo è stato nominato Giovanni Regazzoni, da ed in Lugano. La fondazione sarà vincolata dalla firma del presidente collettivamente con quella di uno dei due membri del consiglio, oppure dalla firma collettiva dei due membri del consiglio stesso.

> Waadt - Vaud - Vaud Bureau de Morges

5 août 1957.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise d'électricité Ch. Daeeord à Morges, à Morges. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique du 27 juin 1957, une fondation qui a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers stables de l'entreprise, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'em-ployé ou de l'ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation, composé d'un à trois membres, désignés par l'entreprise fondatrice. Un des membres au moins doit être choisi parmi les bénéficiaires. Le conseil de fondation nomme un controleur. Le conseil de fondation se compose de: Charles Daccord, de Cully et Lutry, à Morges, président; Aurette Daccord-Roulet, de Cully et Lutry, à Morges, membre, et Maurice Desarzens, de Sarzens, à Morges, secrétaire, qui signent collectivement à deux. Adresse de la fondation : rue Louis de Savoie 80.

Bureau de Vevey

7 août 1957.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Marbrerie Reymond, à Vevey. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte constitutif et statuts du 2 mai 1957, une fondation dont le but est de venir en aide, par les moyens et dans la mesure que le conseil juge appropriés, aux em-ployés et ouvriers de la «Marbrerie Reymond», ainsi qu'aux membres de leurs familles atteints économiquement par les charges de famille, la vieillesse, l'invalidité, le décès, la maladie, etc. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 4 membres, soit le chef de l'entreprise, un membre désigné par l'entreprise et deux autres désignés par le personnel. La fondation est engagée par la signature collective des membres du conseil, à deux entre eux, et qui sont Jacques Reymond, de L'Abjaye et du Chenit, à Vevey, président; Henri Prince, de Les Friques (Fribourg), à Vevey, secrétaire; Edouard Curchod, de Lutry, à Vevey, et Théodore Mietta, d'Italie, à Vevey, membres. Adresse de la fondation: rue des Communaux 6.

Genf — Genève — Ginevra

2 août 1957. Fondation Hans Wilsdorf (Montres Rolex) Genève, à Genève (FOSC. du 20 février 1954, page 464). Conseil de fondation: Maurice Merkt, président (inscrit); Gustave Martin, vice-président (inscrit); Emile Dupont, de Genève, à Lancy; Max Gamper, d'Aarau (Argovie), à Genève; Jean Malche, de Genève, à Cologny; Robert Rauber, de nationalité allemande, à Coustance (Allemagne), et Jean-Laurent Comtesse, de La Sagne, les Ponts-de Martel et Valangin (Neuchâtel), à Pregny-Chambésy. Les pouvoirs de Francis Guyot (décédé), Alfred Chapuis, Lucie Huguenin, née Berger, et Juliette Ihne sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken - Marques - Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 166325.

166325. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1957, 20 Uhr. Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Chippis (Wallis). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 91099. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juli

Unedle Metalle in rohem Zustand, sowie in Form von Halbzeug, z. B. von Blechen, Bändern, Folien, Stangen, Rohren und sonstigen Profilen, insbesondere Aluminium und Aluminiumlegierungen; Kochgeschirre und andere Küchen- und Haushaltgeräte; sanitäre Installationen; Geräte und Behälter für Schlachthöfe, Metzgereien, Käsereien, Molkereien, Bäckereien und Konditoreien; Geräte und Behälter für die Nahrungsmittel- und die chemische Industrie; Transport-behälter, Verpackungen und Verpackungsmittel; Bedachungen, Geländer, Tür-, Fenster- und Schaufensterrahmen; Bau und Möbelbeschläge; Möbel; Beleuchtungskörper und Scheinwerfer, Spiegel.

RAFFINAL

Nr. 166326. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1957, 18 Uhr. Karl Tschudin, Läufelfingen (Baselland). - Fabrik- und Handelsmarke.

Hemden, Mäntel, Deckenüberzüge und dergleichen Artikel aus Gewebe.

KIVA

Date de dépôt: 19 juillet 1957, 20 h. Hans-Jörg Gilomen Uhrenfabrik «Onsa» (Hans-Jörg Gilomen, fabrique de montres «Onsa») (Hans-Jörg Gilomen, Onsa-Watch), Lenguau près Bienue. Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boites de montres, cadrans de montres et parties de montres.



Nº 166328 166328. Date de dépôt: 19 juillet 1957, 20 h. Hans-Jörg Gilomen Uhrenfabrik «Onsa» (Hans-Jörg Gilomen, fabrique de montres «Onsa») (Hans-Jörg Gilomen, Onsa-Watch), Lengnau près Bienne. Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.



166329. Date de dépôt: 18 juillet 1957, 20 h. Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, Genève. - Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

CONDENSPRUF

Nr. 166330. 166330. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1957, 19 Uhr. F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91352. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1957 an.

Behälter aus Metall oder Glas für Injektionslösungen von chemischen und pharmazeutischen Produkten, Injektionsspritzen, alle Geschäftspapiere sowie alle zur Reklame für diese Artikel dienenden Gegenstände.



Date de dépôt: 11 mai 1957, 8 h. Jeanne Queloz née Petignat, faubourg de Crêt 5, Moutier. Marque de fabrique et de commèrce.

Bulletin périodique.



166332. Date de dépôt: 22 mai 1957, 17 h. The Morgan Crucible Company Limited, Battersea Works, Battersea Church 166332 Road, Londres S.W. 11 (Grande-Bretagne). Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et instruments électriques et leurs parties.

MORGANOHM

166333. Date de dépôt: 22 mai 1957, 17 h. The Morgan Crucible Company Limited, Battersea Works, Battersea Church Road, Londres S.W. 11 (Grande-Bretagne). Marque de fabrique et de commerces

MEGISTOR

Nr. 166334. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1957, 20 Uhr. Freiämter Mosterei Muri, in Muri (Aargau). Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreies Tafelgetränk mit Milchserum und natürlichen Auszügen aus Früchten und Kräutern.



Nr. 166335. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1957, 11 Uhr. Walter Brotschi, Schlachthausstrasse 86, Grenchen (Solothurn). Handelsmarke.

Uhrenerzeugnisse wie: Uhren, Uhrwerke, Uhrengehäuse, Zifferblätter und Uhrenbestandteile.

Browea

Nr. 166336. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1957, 8 Uhr. Griso-Chemie AG., Rhäzüns (Graubünden). — Fabrik- und Handelsmarke. Kunstharzleime.



Nr. 166337. Hinterlegungsdatum: 11 Juli 1957, 12 Uhr. Claire Bindseliedler-Rüetsehl, Hornhaldenstrasse 33, Kilehberg (Zürich); Geschäftsadresse: Seefeldstrasse 9, Zürich 8. Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.



Die Marke wird golden und schwarz ausgeführt.

No 166338. Date de dépôt: 13 juillet 1957, 20 h. Parechoe S.A., Le Sentier (Vaud). Marque de fabrique et de commerce.

Paliers amortisseurs de chocs pour pièces d'horlogerie.



Nr. 166339. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1957, 19 Uhr. Oberon Watch S.A., Fahrweg 29, Wolfwil (Solothurn). — Fabrikmarke.

Feuerzeug aus Silber.



Nr. 166340. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1957, 17 Uhr.
 Slenderella Systems, Inc., Prospect Street 91, Stamford (Connecticut, USA).— Fabrik- und Handelsmarke.— Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 157404. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1957 an.

Zuckerlose Nahrungsmittel für Gesundheitszwecke, insbesondere Süssigkeiten; pharmazeutische und diätetische Präparate; Einrichtungen, Möbel, Geräte und Apparate zum Vermindern des Körpergewichtes.

GL Uenderella

Nr. 166341. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1957; 20 Uhr. Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte, Terminusstrasse, Goldach (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.

MILAIR

Nr. 166342. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1957, 20 Uhr. Bareiss, Wieland & Co. AG, Kornhausbrücke 7, Zürich 5. Fabrik- und Handelsmarke.

Papier und Papierwaren aller Art.

VOLUMETA

Nº 166343. Date de dépôt: 19 juillet 1957, 20 h.
 V. Bueche-Girod, Weidstrasse 15, Bienne.
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

SHALIMAR

Nr. 166344. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1957, 20 Uhr. Felca AG (Felca S.A.) (Felca Ltd.), Schützengasse 15/17, Grenehen (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

TITOSONI

Date de dépôt: 20 juillet 1957, 12 h. Rogivue & Co. Ltd. S.A., route de Genève 97, Lausanne.

Marque de commerce. — Renouvellement de la marque Nº 92029. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juillet 1957.

The de Ceylan et Darjeeling.



La marque est exécutée en violet et or.

Nr. 166346. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1957, 18 Uhr. Aktiengesellschaft «Herkules», im Mitteldorf, Menziken (Aargau). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90038. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1957 an.

Nikotinhaltiges Bekämpfungsmittel für schädliche Insekten in Gewächshäusern, Kästen und Lagerräumen.



Aktiven

Actif

Nr. 166347. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1957, 20 Uhr. J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16. Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

Delta-Butazolidina

Nr. 166348. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1957, 11 Uhr. Felca AG (Felca S.A.) (Felca Ltd.), Schützengasse 15/17, Grenchen (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

TI-TONI

Nr. 166349. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1957, 11 Uhr. Felca AG (Felca S.A.) (Felca Ltd.), Schützengasse 15/17, Grenehen (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

TY-TONI

Nr. 166350. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1957, 11 Uhr. Felea AG (Felea S.A.) (Felea Ltd.), Schützengasse 15/17, Grenehen (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

THITONI

Nr. 166351. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1957, 11 Uhr. Felea AG (Felea S.A.) (Felea Ltd.), Schützengasse 15/17, Grenchen (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

TYTONI

Nr. 166352. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1957, 11 Uhr. Felea AG (Felea S.A.) (Felea Ltd.), Schützengasse 15/17, Grenehen (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

TIDONI

Nr. 166353. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1957, 11 Uhr. Felea AG (Felea S.A.) (Felea Ltd.), Schützengasse 15/17, Grenehen (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

TETONI

Nr. 166354. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1957, 11 Uhr. Felca AG (Felca S.A.) (Felca Ltd.), Schützengasse 15/17, Grenchen (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

TEDONI

Nº 166355. Date de dépôt: 24 juillet 1957, 17 h. Addressograph-Multigraph Corporation, Euclid Post Office, Cleveland (Ohio, U.S.A.).— Marque de commerce. — Renouvellement de la marque Nº 91147. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1957.

Machines à imprimer; machines pour imprimer les adresses ou autres.

ADDRESSOGRAPH

Modifications de raison — Firmaänderungen

Marque № 95041. — Felt & Tarrant Mfg. Co., Chicago (Illinois, U.S.A.). —
Raison modifiée eu Comptometer Corporation. — Enregistré le 30 juillet 1957.

Marke Nr. 139777. — Felt & Tarrant Manufacturing Co., Chicago (Illinois, USA). — Firma geändert in Comptometer Corporation. — Eingetragen den

30. Juli 1957.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.

vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Turistik Verlag AG. in Liquidation

bisher Lutherstrasse 4, Zürich 4, jetzt Alderstrasse 49, Zürich 8

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentliehung

Die Gesellschaft hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfallige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, hire Forderungen oder sonstigen Ansprüche beim Unterzeineten schriftlich anzumelden. (AA. 205*)

Zürich, den 7. August 1957.

Der Liquidator:

Heinrich Hösli-Schilling, dipl. Bücherexperte, Alderstrasse 49, Zürich 8.

Passiven

Passif

Versicherungs-Verband Schweiz. Transportunternehmungen, Basel, Dufourstrasse 25 BHanz auf 31. Dezember 1956

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:	3 -	1
Obligationen und Pfandbriefe	3 855 088	40	Reservefonds	1 605 000	-
Grundpfandtitel	3 755 500	-	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		į į
Kassabestand und Postcheckguthaben	24 893	02	Deckungskapital für laufende Renten	1 554 683	-
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 136	85	Schwebende Schäden	2 665 317	1-
Stückzinsen und Mieten	58 399	25	Ucbrige technische Rückstellungen	1 000 000	-
Mobiliar und Material	1	-1	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und		
Uebrige Aktiven	6 962	l — I	Rückversicherungsverkehr	302 979	52
o a constant of the constant o			Schuldverpflichtungen:		1
			bei Banken	15 631	10
	1		Kreditoren	503 144	25
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal:		
	1		Fr. 56 722.45 ¹)		
			Uebrige Passiven	7 619	05
and the second s			Gewinn	49 606	60.
Kautionen: Fr. 10 000.—			Kautionen: Fr. 10 000.—		
	7 703 980	52	1) Selbständige Stiftung	7 703 980	52
Basel, den 26. Juni 1957.			Versicherungs-Verband Schweiz. Transport	unternehmun	aen

Dr. P. Buchli. J. Bühler.

Banque pour le Commerce Suisse-Israélien, Genève

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, virements, chèques postaux.	3 593 965		Engagements en banque à vue	16 412 499	55
Avoirs en banque à vue	18 282 692	29	Engagements en banque à terme	2 383 652	93
Avoirs en banque à terme	4 976 352	67	Comptes de chèques et créanciers à vue	37 010 414	75
Effets de change	10 215 614	92	Comptes créanciers à terme	8 774 651	74
Comptes débiteurs en blanc	2 700 444	75	Acceptations	133 692	
Comptes débiteurs garantis	29 562 859		Chèques et dispositions à court terme	213 356	78
Avances et prêts à terme fixe gagés		93	Autres postes du passif	2 834 970	94
Titres	6 593 792		Compte de profits et pertes (report 1956)	146 086	90
Autres postes de l'actif	1 567 458	85	Capital: actions	6 000 000	
			bons de jouissance	3 080 000	-1
			Réserves	1 350 000	-1
Crédits documentaires et garanties: Fr. 20 973 600.—			Crédits documentaires et garanties: Fr. 20 973 600.—		1 1
, and the second	78 339 325	59	A THEOREM	78 339 325	59

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Réglementation de l'exportation de produits d'exploitation forestière et de scierie vers certains pays

Selon la communication ayant paru dans la Feuille officielle suisse du commerce Nº 156 du 8 juillet 1957 il avait été ouvert en France, jusqu'au 31 décembre 1957 un contingent pour l'exportation de 1500 m³ de grumes de hêtre de haute montagne, présentant moins de 130 cm. de circonférence au gros bout, vers les pays appartenant à l'Union européenne des paiements, dont la Suisse.

D'un avis reproduit dans le Journal officiel de la République française du 3 août 1957, il appert que ce contingent a été épuisé et clos le 27 juillet 185, 10, 8, 57,

Postcheckverkehr. Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Postcheckverkehr. Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Kihni Hang R., Vertreter der Burroughs-Rechemaschinen, VI 8851.—
Wohnbausensenbardt Goldern, VI 6802. Airobe: Ramelli Ugo, implegato FPS,
XI 1196. Arnegg: Weber Otto, Schifflistickersi, IX 3129. Arosa: Schad Heinrich,
technisches Zeichnungsbureau, X 7217. Ascona: Bruphelli Mosconi, autoelettricit
e stazione di servizio, XI 6299.— von Kanitz Conradine, XI 5065. Au (St. Gallen):
Roduner W., Näherei, IX 2928. Ausserberg: Landwirtschaffliche Genseanschaft,
IIG 6184. Autavaux: Parcisse cakibilise de Montbellor, IIa Al Baden; Belden; Bodener Bodener, 1196.
Ilagenieur, Benetbaden, VI 11965. Basel: von Arx Käthe, Rekord. Reklamen, V 26484.
— Blank-Holzner Anna, V 28346. — Gerinnungslaboratorium der UniversitätsFrauenklinik, V 28335. — Osober Paul, Lebensmittelgeschaft, V 28344. — Herzog
Theodor, Dr., Advokat, V 28046. — Hofmann-Schmid Armin, V 28019. — Izery AG.,
V 12830. — Postanti Basel 25. Luzemerring, V 2025. — Presig Willy, dipl.
Maschinentechniker, V 28349. — Ritter Max, Kaufmann, V 28300. — Rossel-Higif W.,
V 28341. — Ruck-Züger Jakob, Bickerei-Konditorei, V 28318. — Stricker Eduard,
Lebrer, V 28331. — Tschudin Hüge, Dr., V 28337. — Wirth Robert, Milch und Milchprodukte, V 2828. — Bergoletkon: Raf. Kirchengusverationg, VI 11964. Bern:
Fritz, Vertreter der Chocolat Suchard, Bümpliz, III 10279. — Käsermann Werner,
Fritz, Vertreter der Chocolat Suchard, Bümpliz, III 10279. — Käsermann Werner,
Maschinenigenieur SIA, III 28933. — Koller-Kremer Elas, Frau, III 29934. — Nautischer Club, Depot-Neubau, III 11710. — Ungarische Bibliothek; Leiter: Dr. Wilh,
Meyer, III 28902. — Wyas Alexander, Service-Inspektor, III 25722. Bernhardzeliches
Sügner Station: Schwicker Schw

Authors - Comitato ticinese per il servizio domestico, XI 8007. Le Loche: Gauthire Marcal & Heinz Zahnd, produits chimiques, IVb 441. Goshm Heiben, Mergard Heinz Zahnd, produits chimiques, IVb 441. Goshm Heiben, Mergard & Heinz Zahnd, produits chimiques, IVb 441. Goshm Heiben, Mergard & Garden & Gar

Balzers (Liechtenstein): Nigg Berno, Gutenberg-Garage, IX 3379. Campione d'Italia: Mocellin & Sala, ceramiche d'arte, XIa 5785.

Erstes Handelsabkommen mit Benelux

Am 21. Juni 1957 wurde in Bern das am 1. Mai abgeschlossene und rückwirkend auf den 1. April in Kraft getretene Handelsabkommen mit den drei Benelux-Staaten Belgien, Niederlande und Luxemburg unterzeichnet.

Der Vertragstext, veröffentlicht im SHAB, Nr. 152 vom 3. Juli, kann als Separatabzug von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, Bern, bezogen werden. Preis 25 Rp., Postcheckrechnung III 520, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Adressenbeschaffung aus der ganzen Schweiz

Geschäftsadressen nach Branchen, Spezialadressen nach freien Berufen usw., Industrieadressen nach Branchen und Bedeutung, Handels- und Verwaltungsbetriebe, kollektive Haushaltungen wie Spitäler, Heime, Anstalten usw., Behörden, Vereine, Privatadressen nach Kaufkraftklassen. — Unser Gratis-Adressenkatalog orientiert Sie über alles weltere, bitte verlangen Sie ihn. — Preise für das Adressieren Ihrer Couverts ab Fr. 32.50 per $^0/_{00}$; alle Verpack- und Versandarbeiten; kurze, zuverlässige Lieferfristen.

Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5, Telephon (051) 34 44 40

FIDES

REVISIONEN **STEUERBERATUNG TESTAMENTSVOLLSTRECKUNG** TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART

ZURICH Basel Lausanne

Treuhand-Vereinigung

Bahnhofstraße 31 Elisabethenstr. 15 Rue du Llon-d'Or 6 Tel. 25 78 40 Tel. 23 79 20 Tel. 23 03 21

Warenumsatzsteuer

(24. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Emprunt 3½ % Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevev S. A. Vevey, de Fr. 2 500 000 1952

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 100 obligations de l'emprunt mentionné el-dessus, de 1000 fr. ehacunc, portant les numéros

23	287	523	772	1017	1188	1529	1780	2022	2309	
60	299	550	784	.1031	1214	1550	1801	2057	2323	
94	311	566	798	1052	1230	1572	1821	2087	2345	
131	322	580	806	1071	1272	1615	1838	2119	2378	
178	323	586	831	1079	1275	1635	1843	2137	2402	
195	342	609	852	1103	1322	1681	1869	2162	2411	
219	356	625	869	1121	1338	1708	1887	2189	2448	
261	384	654	921	1143	1370	1725	1929	2207	2478	
279	428	708	954	1147	1440	1742	1937	2243	2490	
284	457	710	985	1168	1457	1746	1996	2268	2500	

seront remboursées au pair le 15 novembre 1957.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, de l'Union de Banque Suisses, à Vevey, de la Société de Banque Suisse, à Lausanne, du Crédit Suisse, à Lausanne, de MM. Du Pasquier, Montmollin & Cie, à Neuchâtel, et aux sièges, succursales et agences de ces établissements.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 15 novembre 1957.

Banque Cantonale Vaudoise.

Schweizerische Bundesbahnen - Chemins de fer fédéraux suisses Ferrovie federali svizzere

Rückzahlung von Obligationen der 3%-Anleihe der Sehweizerischen Bundesbahnen von 1903 Remboursement d'obligations de l'emprunt 3% des Chemins de ser fédéraux suisses de 1903 Rimborso di obbligazioni del prestito 3% delle Ferrovie federali svizzere del 1903

Gemäss Amortisationsplan und zufolge Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschriftsmässiger Auslosung werden am 15. November 1957 folgende 9870 Obligatio-nen von 500 Fr., soweit diese niebt im Schuldbuch eingetragen sind, zurückbezahlt: bei unserer Hauptkasse in Bern und bei den üblichen Zablstellen in der Schweiz und in Frankreich.

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem Verfalltag auf.

Suivant plan d'amortissement, les 9870 obligations de 500 fr. sorties au tirage et dont les numéros suivent, seront remboursées le 15 novembre 1957, pour autant qu'elles ne sont pas inscrites dans le livre de la dette: à notre caisse principale à Berne et aux domiciles babituels de paiement en Suisse et en France.

Dès le jour de leur échéance, ces titres

Conformemente al piano d'ammorta-mento, le 9870 obbligazioni di 500 fr., estratte a sorte, di cui seguono i numeri, saranno rimborsate, se non inscritte nel libro del debito, il 15 uovembre 1957:

dalla nostra cassa principale a Berna e dai soliti luoghi di pagamento in Svizzera ed in Francia.

Dal giorno della scadenza, questi titoli

rialitag auf.	eessent	ie porter interet.	eessano di fri	ittare interesse.
201- 250	50201— 50250	122151-122200	187951—188000	254451-254500
1051— 1100	50551- 50600	122951—123000	191001-191050	255051-255100
1451— 1500	56351— 56400	124501—124550	191851-191900	256301-256350
1701— 1750	56751— 56800	127351—127400	193951-194000	259551-259600
2101- 2150	57301— 57350	129451-129500	194851-194900	259701-259750
2151- 2200	58501— 58550	130451-130500	196701—196750	260651-260700
5951— 6000	61501— 61550	130751-130800	197751-197800	264501-264550
8051— 8100	62451— 62500	131551-131600	198251-198300	265851-265900
8401- 8450	63551— 63600	133101—133150	198751-198800	266851-266900
9551— 9600	67901— 67950	135701—135750	199351-199400	268651-268700
10251- 10300	68601— 68650	140901—140950	202051-202100	271251—271300
11551- 11600	71151— 71200	143201-143250	202201—202250	272251—272300
12601 12650	74451— 74500	144551-144600	203201-203250	273401-273450
13801- 13850	75201— 7525 0	144701—144750	207351-207400	274301—274350
15851— 15900	76101— 76150	147601—147650	208651-208700	275501—275550
18751— 18800	76801— 76850	154801—154850	209901-209950	277301-277350
19601— 19650	78301— 78350	157751—157800	214601—214650	277901—277950
20101— 20150	79551— 79600	160651—160700	2 18751—218800	281351—281400
21601- 21650	80401— 80450	161101—161150	219901—219950	282201—282250
25951— 26000	80701— 80750	162251—162300	220651—220700	285501—285550
26801— 26850	81001— 81050	163451—163500	222951—223000	286151—286200
28301— 28350	83101— 83150	164701—164750	223451—223500	286601—286650
29101 — 29150	83951— 84000	165151—165200	224601-224650	288951—289000
32301— 32350	90601— 90650	171051—171100	226451—226500	289501—289550
33901— 33950	90701— 90750	172451—172500	228101—228150	291801—291850
34451— 34500	92551 92600	174151—174200	232351—232400	292451—292500
35051— 35100	99501 99550	175951—176000	234051—234100	293601—293650
35151 — 35200	101701—101750	176751—176800	236051—236100	2 93801— 2 93850
36851— 36900	104451—104500	178801—178850	238651-238700	294251—294300
38851— 38900	105351—105400	179301—179350	238901—238950	2 95001— 2 95050
38951— 39000	106151—106200	182651—182700	240301—240350	295101—295150
41401— 41450	106201—106250	182751—182800	241801—241850	295601—295650
42001— 42050	107051—107100	183251—183300	243401—243450	295651—295700
43601— 43650	108501—108550	183751—183800	246301—246350	295901—295950
43701— 43750	110901—110950	184651—184700	247851—247900	296701—296750
44701— 44750	111251—111300	185601—185650	248151-248200	296901—296950
46551— 46600	111751—111800	186301—186350	251151—251200	298701—298750
46851 — 46900	120501-120550	186451—186500	252751—2528 00	299311—299320
4 9601— 4 9650	120601—120650	187051—187100	253851—253900	299601—299610
49701 — 49750	121951—122000	187701—187750	254051-254100	

Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

9710

10136 10688 11505

12268-

13059-61

12971

19096

20887 21063-64

23191

28300

31997--99

32000

34318 34503 34548

37231

38779

39701-2

Bern, den 29. Juli 1957

9862-63

44067

44071 47054

49301

49992 51539 52158-

53967

53991

56933 -42

58092

63818

66389-67794

74504

78945 78947-49

Generaldirektion der SBB

74504 74520—21 77727 78454 78491—92

60175—76 61325—26 63479

-90

136159

136869

-55 47075 47089-91

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

	suivantes du même em- irages précédents, n'ont	Le seguenti obbligazioni dello stesso pre- stito, sorteggiate nelle precedenti estrazioni,			
	tées au remboursement:	non furono aneoi	a presentate per il rimborso:		
82936	150277	198914	258797		
8365153	150669	198940	258876		
83663—64	15106264	199303	259030		
88410	151846	199483	260187		
88757—61	152793—94	204960	262251—52		
91569	153807	207777—79	262291—98		
92737-38	159947—48	214783-84	265293		
94170	160464—65	214873	273186		
98233-35	160490—91	214875	275417		
10028590	160496	217777	277067—68		
100782	160967—68	218409-11	278036—37		
102117-18	164844—45	220505	278934		
105869	167614—19	227667	279076		
110025-26	168535	229671	280029		
110717-20	169285	23555960	280081		
111573	169287	237082	282349—50		
112734-35	170260—61	237084	283668		
113641	175319	237086	283690		
114398	176703	237094	283698—99		
116487	177705	237108	283889—90		
119019	177997	239965	285341		
122809-13	178623	241900	288701		
124418	178887	245184	288714		
126692-94	179584—85	247631	289945—46		
127251	180724-27	247848	290013		
129080	180935—38	249625	290149—51		
129298	190696	25293339	290626—27		
130253	194190	253247	292072		
132063	196214	257020	294747		
135459	196429-30	258741	295089—91		
			005004 00		

Berne, le 29 juillet 1957

Direction générale des CFF

196580-

Le seguenti obbligazioni dello stesso pre-

253247 257020 258741 258776 292072 294747 295089-295721-22 Berna, il 29 luglio 1957

Direzione generale delle FFS

Hotel-Kurhaus FRUTT

Melchsee-Fruit (0W)
Für gerubasen Bergferien i 1930 m. 0. M.
Alpenblumen-Reservat. Fischsport, Rudern.
Gut essen. Zimmer mit II. Wasser, Pauschalwoche ab 100 Fr. Postauto ab Sarnen. Neue
Luftseilbahn. Prospekte, T-Ei (041) 85 51 27.
Bes. Ourrer & Amstad

Nichtigerklärung

Das Sparheft

Nr. 486 672

der Kantonalbank von Bern, Zwelgbureau Gstand, wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonabank von Bern, Zwelgbureau Gstaad, vorlegt, und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Filiale Thun.

Gesucht Lieferant von

Motoren-Oel und -Fett

für Vertriebsunternehmen. Offerten unter G 23955 U an Publicitas Biel.

«Volkswirtschaft»

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt

unentgeltliche Zusendung von Probenummern

«Volkswirtschaft»

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerel zur Proschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64



FRIBOURG





Inserieren bringt Erfolg!

